



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Roof Rack Kit - 3 Door

EINBAUANLEITUNG

Dachgepäckträgersatz - 3-Tür

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de galerie de toit - 3 porte

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo portabagagli per tetto - 3 porte

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Kit de baca - 3 puertas

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de bagageira do tejadilho - 3 portas

MONTAGEHANDLEIDING

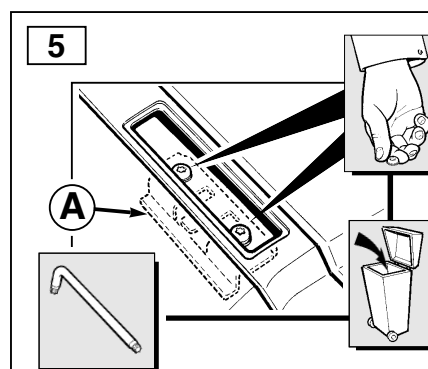
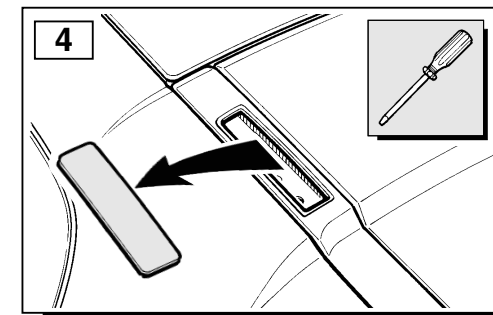
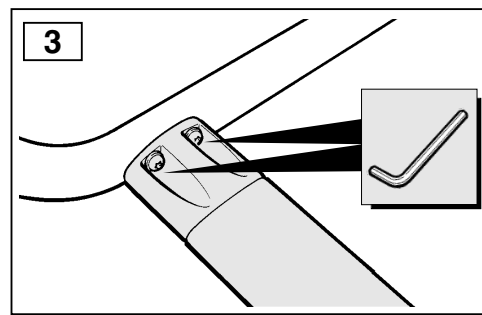
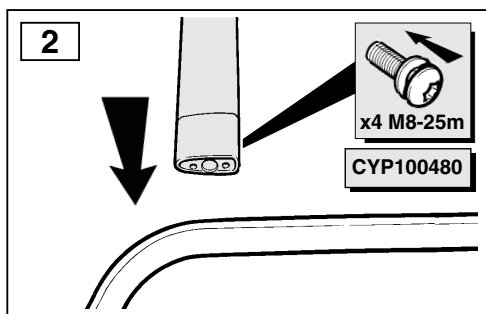
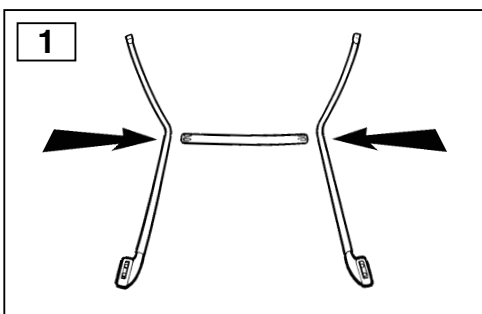
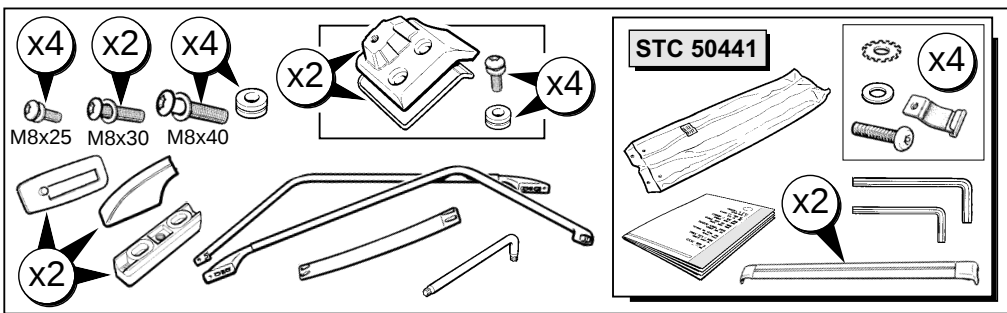
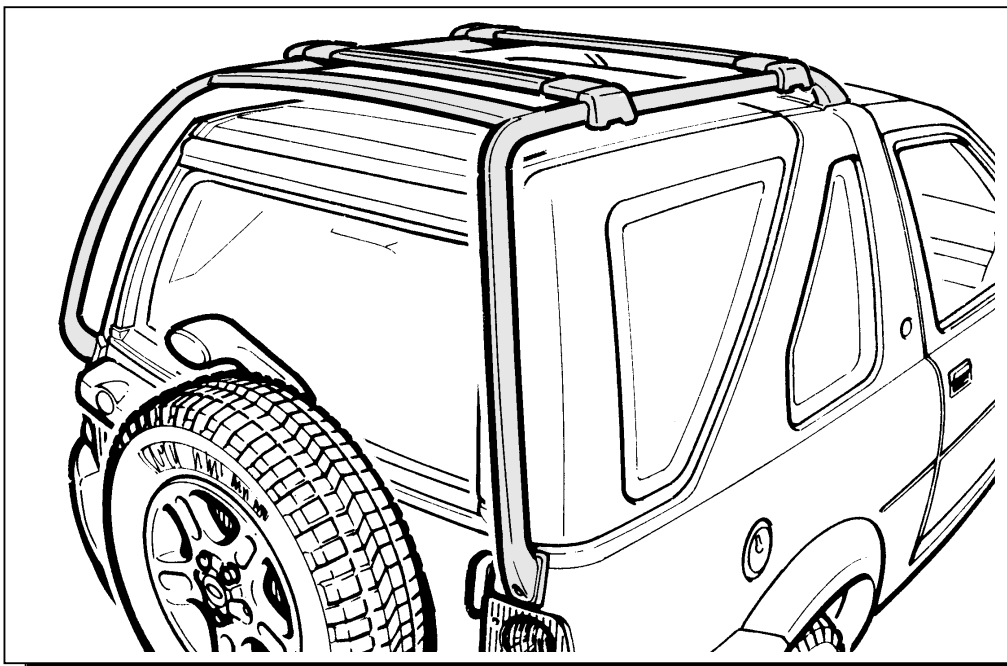
Dakimperiaalset - driedeurs

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Κιτ Σχάρας Οροφής - 3πορτο

取付用マニュアル

ルーフ ラック キット — 3ドア



(GB) WARNING:
To avoid mis-aligning clamp bracket (A), do not remove bolts individually. Loosen both bolts with a torx spanner and then unscrew both simultaneously by hand. Fit new bolts simultaneously by hand and tighten with TORX spanner.

(D) WARNUNG:
Entfernen Sie die Bolzen nicht einzeln, um eine falsche Ausrichtung der Klemmhalterung (A) zu vermeiden. Lösen Sie beide Bolzen mit einem 'Torx'-Schlüssel und schrauben Sie beide gleichzeitig mit der Hand ab. Schrauben Sie beide neuen Bolzen gleichzeitig mit der Hand ein und ziehen Sie diese mit dem 'Torx'-Schlüssel fest.

(F) AVERTISSEMENT:
Afin d'éviter l'alignement incorrect du support de serrage (A), ne pas enlever les boulons individuellement. Desserrer les deux boulons avec une clé Torx et les dévisser simultanément à la main. Poser simultanément de nouveaux boulons à la main et serrer avec une clé Torx.

(I) AVVERTENZA:
Per evitare il cattivo allineamento della squadretta di serraggio (A), non togliere i bulloni individualmente. Allentare entrambi i bulloni con una chiave Torx e svitare entrambi simultaneamente a mano. Montare i nuovi bulloni simultaneamente a mano e serrarli con una chiave Torx.

(E) AVISO:
Para evitar la alineación incorrecta de la abrazadera de sujeción (A), no quitar los tornillos individualmente. Aflojar ambos tornillos con una llave Torx y desenroscar ambos simultáneamente a mano. Montar los nuevos tornillos simultáneamente a mano y apretarlos con una llave Torx.

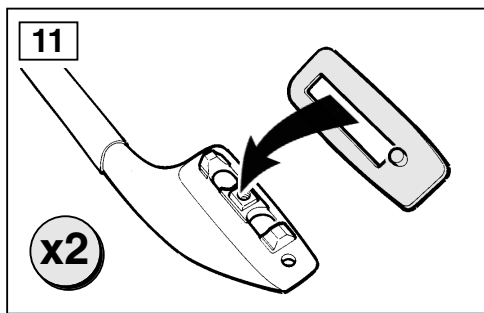
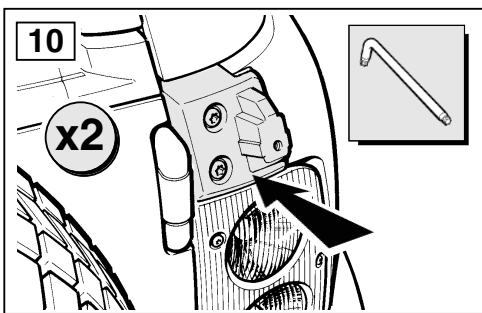
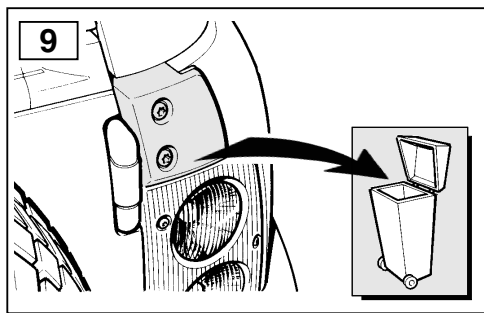
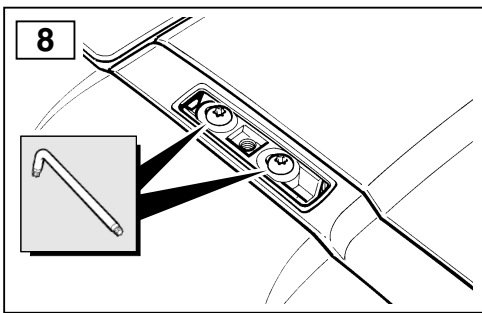
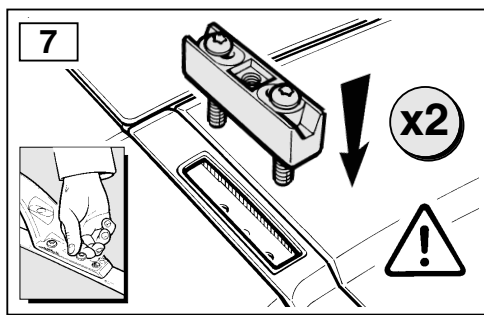
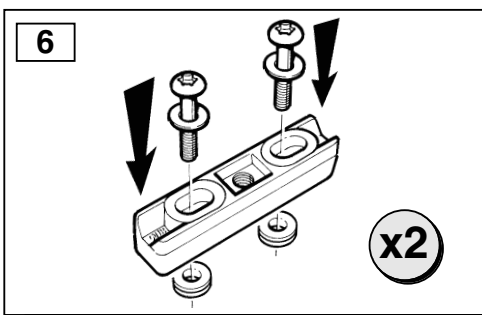
(P) AVISO:
Para evitar alinhar incorrectamente o suporte de sujeição (A), não remova os parafusos individualmente. Afrouxe ambos os parafusos com uma chave Torx e desaparafuse os dois simultaneamente à mão. Monte parafusos novos simultaneamente à mão e aperte com a chave Torx.

(NL) WAARSCHUWING:
Verwijder de bouten niet afzonderlijk om te voorkomen dat de klembeugel (A) scheef gemonteerd wordt. Draai de beide bouten met een Torx-sleutel een slag los en schroef ze vervolgens beide gelijktijdig met de hand los. Breng de nieuwe bouten gelijktijdig met de hand aan en zet ze vervolgens met een Torx-sleutel vast.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για να αποτρέψετε την κακή ευθυγράμμιση του στηρίγματος στερέωσης (Α), μην αφαιρέσετε τις βίδες μία-μία. Ξεσφίξτε και τις δύο βίδες με ένα ροπόκλειδο και κατόπιν ξεβιδώστε και τις δύο μαζί ταυτόχρονα με το χέρι. Τοποθετήστε τις νέες βίδες ταυτόχρονα με το χέρι και σφίξτε τις με το ροπόκλειδο.

日 警告 :
クランプ ブラケット (A) がずれないように、両方のボルトを同時に外してください。
Torx レンチで両方のボルトを緩め、手で両方のボルトを同時に外します。新しいボルトを 2 つ同時に手で差し込み、TORX レンチで締めます。



12

